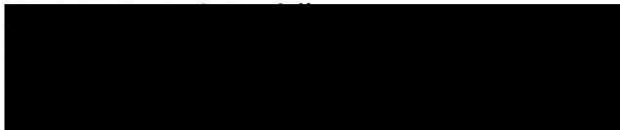


**Dodatek č. 1 ke Smlouvě o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

Univerzita Karlova

se sídlem: Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1

zastoupený/jednající : prof. MUDr. Milena Králíčková, Ph.D., rektorka



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely

v návaznosti na Smlouvu o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–202 (dále jen „Smlouva“) ze dne 15.6.2020, kterou jsou stanoveny podmínky pro realizaci aktivit české části projektu:

Číslo projektu: 293

Název projektu: Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice

Prioritní osa: 2 – Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů

Specifický cíl: Zvyšování a obnova biodiverzity a ekosystémových služeb

(dále jen „Projekt“)

tento Dodatek.

Čl. 1

Čl. 2 Smlouvy se mění takto:

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do **31. 3. 2023.**

Příloha č. 5 - Harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu

Příloha č. 2 – Rozhodnutí Monitorovacího výboru

Příloha č. 4 – Podrobný rozpočet

Nová verze Přílohy č.2,4,5 je připojena k tomuto dodatku

Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy ve znění dodatku č. 1 zůstávají nezměněna.

Fig. 3

1. Dodatek je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrola.
2. Smluvní strany se dohodly, že tento Dodatek se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění
3. Smluvní strany prohlašují, že si text Dodatku pečlivě před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné vůle a že nebyly podléhány žádnému tlaku, který by mohl vést k uzavření tohoto Dodatku, a že připojují své podpisy.

13-12-2022

V Praze, dne
Za Partnera

V Praze, dne 13. 12. 2022
Za Národní orgán

Za věcnou a formální správnost Dodatku:

V Chomutově, dne 8.12.2022
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 293

Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice / Historische Landnutzung und ihre Bedeutung für den zukünftigen Schutz bedeutender Arten entlang der bayerisch-tschechischen Grenze

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 2. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 2. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Karlovarský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Oberfranken

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Reg. v. Ofr.



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu		
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
39 Monate / měsíců	01.01.2020	31.03.2023
Prioritätsachse / Prioritní osa	2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	6d) Steigerung und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosystemdienstleistungen / Zvyšování a obnova biodiverzity a ekosystémových služeb	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Umweltqualität in Bezug auf die Biodiversität und die Ökosystemdienstleistungen / Kvalita životního prostředí ve vztahu k biodiverzitě a ekosystémovým službám	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Fläche der Habitate, die für Zwecke eines besseren Erhaltungszustands eine Unterstützung erhalten / Plocha stanovišť, která jsou podporována s cílem zlepšit jejich stav z hlediska ochrany	15,00
	Anzahl der konzeptionellen Maßnahmen (Studien im Bereich Steigerung und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosystemdienstleistungen) / Počet koncepčních opatření (studie v oblasti zvýšení a obnovy biodiverzity a ekosystémových služeb)	2,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		1.170.020,05 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		507.103,48 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	
Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu		
Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice	
• Hof, Landkreis • Schwandorf • Neustadt a. d. Waldnaab	• Karlovarský kraj • Plzeňský kraj	

Projektzusammenfassung

Seit mindestens 7.500 Jahren wird die Natur und Landschaft durch die Tätigkeit des Menschen beeinflusst. Viele Biotope, die als natürlich bezeichnet und wegen ihrer hohen Artenvielfalt als wertvoll geschätzt werden, sind ein Ergebnis traditioneller Landnutzungsformen. Solche Biotope, einschließlich der an sie gebundenen Arten, sind ohne eine entsprechende Bewirtschaftung zum Aussterben verurteilt. Das Verständnis der Prozesse, mit denen das konkrete Biotop und die Landschaft in der Vergangenheit gestaltet wurden, ist unabdingbar, um seinen „Naturwert“ in der Zukunft erhalten bzw. verbessern zu können und damit auch geeignete Bedingungen für die entsprechenden Pflanzen- und Tierarten zu schaffen.

Den Schwerpunkt des Projektes bildet die Problematik des Rückganges der Populationen folgender seltener und gefährdeter Zielarten im Einzugsgebiet der Südlichen Regnitz im Raum des Ascher Ländchens sowie im Einzugsgebiet der Pfreimd im Böhmisches bzw. Oberpfälzer Wald: Wechselblütiges Tausendblatt, Flussperlmuschel, Grüne Flussjungfer, Goldener Schreckenfalter und Teufelsabbiss, die als Indikatoren der Qualität der Quellfluren, der Wasserläufe, der Feuchtwiesen und der Waldgebiete verstanden werden können.

Diese Gesellschaften werden hinsichtlich ihrer langfristigen quantitativen und qualitativen Veränderungen untersucht. Mit Hilfe von Sedimentanalysen, Kartenmaterial- und Luftbildanalysen, Wasseranalysen, sowie Vegetationsaufnahmen werden die Veränderungen der Vorkommen dieser Gesellschaften, ihrer Zusammensetzung sowie ökologischem Funktionsfähigkeit in festgelegten Zeiträumen eingeschätzt. Desweiteren werden die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Verbreitung und Populationsgröße der Zielarten untersucht.

Basierend auf den Ergebnissen werden Maßnahmen vorgeschlagen, mit denen die Flächen dem Zustand angenähert werden können, als die Zielarten weit verbreitet waren. Die entwickelten Vorschläge zur Bewirtschaftung werden mit Fachexperten, mit Vertretern der öffentlichen Verwaltung, mit lokalen Grundbesitzern diskutiert, um Wege zu finden, die Ergebnisse in die Praxis umzusetzen. In Modellgebieten werden die vorgeschlagenen Maßnahmen umgesetzt.

Projekt Ziele:

- 1) Identifizieren der Auswirkungen der langfristigen Änderungen der Landschaftsnutzung, die das Vorkommen sowie die Verbreitung von Zielarten bedingt haben.
- 2) Auffindung von Korrelationen zwischen dem Verlust von Zielarten und spezifischen Veränderungen der Landschaftsstrukturen und der Landnutzung.
- 3) Entwicklung von Maßnahmen für Modellgebiete, die eine Annäherung an den optimalen Zustand der Lebensräume ermöglichen, wie in der Zeit, als die Zielarten weit verbreitet waren.
- 4) Das Bewusstsein zu steigern, wie die biologische Vielfalt durch ein angemessenes Lebensraummanagement erhöht werden kann.
- 5) Implementieren einiger der vorgeschlagenen Maßnahmen in einem Teil des Projektbereichs.

Shrnutí projektu

Krajina a příroda je od pradávna ovlivňována lidskou činností. Mnohé biotopy, jež dnes označujeme jako přírodní a ceníme si jich pro vysokou biologickou rozmanitost, jsou výsledkem dřívějšího, dlouhodobého způsobu hospodaření. Takové biotopy, včetně druhů, jež jsou na tyto biotopy vázány, jsou bez správného a pravidelného managementu odsouzeny k zániku. Poznání a pochopení procesů, jež konkrétní biotop, resp. krajinu v minulosti formovaly, významně ovlivňuje způsoby, jak o takový biotop pečovat v současnosti, chceme-li zachovat resp. zvýšit jeho přírodní hodnotu v budoucnosti a zajistit tak vhodné prostředí pro mnohé druhy rostlin a živočichů.

Projekt je zaměřen na řešení problematiky úbytku populací následujících vzácných a ohrožených druhů v povodí Rokytnice a Lužního potoka v oblasti ašského výběžku a povodí řeky Pfreimd v oblasti Českého lesa resp. Oberpfälzer Wald: Myriophyllum alternifolium, Margaritifera margaritifera, Ophiogomphus cecilia, Euphydryas aurinia a Succisa pratensis, jež lze chápat jako indikátory kvality pramenných oblastí, povrchových vod, mokřadních, lučních a lesních společenstev.

Tato společenstva budou v rámci projektu analyzována z hlediska jejich dlouhodobých kvantitativních i kvalitativních změn. Pomocí analýz sedimentárních záznamů, analýz historických i recentních mapových podkladů, analýzy vodních poměrů a terénního průzkumu bude zjištěno, jak se v průběhu vymezených časových úseků změnilo zastoupení těchto společenstev v krajině, jak se změnilo jejich vegetační složení, ekologická funkčnost a jaký dopad tyto změny měly resp. mají na rozšíření a velikost populací zájmových druhů.

Na základě zjištěných skutečností budou v projektového území navrženy takové způsoby hospodaření, pomocí nichž se bude možno přiblížit stavu přírody a krajiny v době, kdy byly sledované druhy široce rozšířené. Návrhy hospodaření budou diskutovány s odborníky z oblasti ochrany přírody a krajiny, z oblasti zemědělství, s představiteli veřejné správy a místními zemědělci a vlastníky půdy. S jejich pomocí budou hledány způsoby, jak navržené způsoby hospodaření uvést do praxe. V části projektového území budou realizovány navržené způsoby hospodaření.

Cíle projektu:

1. Zjistit, jak dlouhodobé změny využívání krajiny ovlivňují výskyt a distribuci zájmových druhů.
2. Najít souvislost mezi poklesem populací zájmových druhů a konkrétními změnami ve využívání krajiny.
3. Pro modelová území navrhnout způsoby hospodaření, jimiž bude možno přiblížit se stavu přírody a krajiny v době, kdy byly sledované druhy široce rozšířené.
4. V části projektového území realizovat některé z navržených opatření.
5. Zvýšit povědomí o tom, jak lze pomocí vhodného způsobu hospodaření a užívání krajiny přispět ke zvýšení biodiverzity.



Projektgesamtziel

Das Hauptziel des Projektes ist es, neue Erkenntnisse zur langfristigen Entwicklung der Ökosysteme sowie der Veränderungen der Landschaft in ausgewiesenen Projektgebieten zu erarbeiten, die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Verteilung und Größe der Populationen ausgewählter seltener und gefährdeter Arten (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) zu beschreiben und konkrete Pflegemaßnahmen bzw. Landnutzungsformen in den Gebieten vorzuschlagen, in denen diese Arten vorkommen, bzw. notwendige Maßnahmen zur Verbesserung der Bedingungen in den Gebieten zu erarbeiten, in denen diese Arten früher vorgekommen sind und in die diese Arten zurückkehren könnten. In einem Teil des Projektgebietes werden diese Maßnahmen erprobt. Durch das Projekt werden neue wissenschaftliche Erkenntnisse hinsichtlich der Faktoren gewonnen, die sich auf die Verbreitung ausgewählter seltener und gefährdeter Arten auswirken. Diese Erkenntnisse werden bei der Planung von besseren oder neuen Formen der Natur- und Landschaftspflege nicht nur den Naturschutzbehörden behilflich sein, sondern auch unterschiedlichen Grundstückseigentümern. Durch Maßnahmen zur Förderung ausgewählter Zielarten werden die Standortvoraussetzungen für viele weitere wassergebundene sowie terrestrische Pflanzen- und Tierarten verbessert, was im Endeffekt einen Beitrag zur Steigerung der Artenvielfalt und Verbesserung der Ökosystemleistungen liefern wird. Die geplanten Öffentlichkeitsmaßnahmen werden zur Sensibilisierung sowie zum besseren Verständnis für die Bedeutung sowie den Bedarf der Durchführung der vorgeschlagenen Maßnahmen zur Förderung der Artenvielfalt beitragen.

Ergebnisse des Projekts

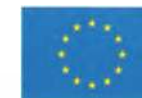
Es gibt zwei wichtigste geplante Projektergebnisse: das erste Ergebnis ist die Pilotrealisation der Managementmaßnahmen für die Verbesserung des Zustandes der Biotopen, die auf der bayerischen Seite des Ascher Projektgebietes auf der Fläche von ca. 15 ha durchgeführt werden. Das zweite Ergebnis des Projektes sind zwei Konzeptmaterialien, das eine für das Ascher Gebiet, das zweite für das Gebiet des Oberpfälzer Waldes und Einzugsgebietes der Flusses Pfreimd. In beiden Konzeptmaterialien werden aus dem Projekt festgestellte Erkenntnisse über historische und bestehende Entwicklung der Natur und Landschaft zusammengefasst. Die Konzeptmaterialien werden auch Vorschläge zu konkreten Maßnahmen beinhalten, die zur Verbesserung des Zustandes von Natur und Landschaft führen werden, mit dem Ziel die Bedingungen für die in dem Projekt beobachteten Zielarten zu verbessern. In Hinblick darauf, dass die ausgewählten Zielarten als sogenannte Leitarten betrachtet werden können, ist es zu erwarten, dass die Verbesserung ihrer Lebensbedingungen auch zur Verbesserung der Populationen anderer seltener und bedrohter Pflanzen- und Tierarten im Projektgebiet führen wird. Die Konzeptmaterialien sind für die örtlich zuständige Verwaltungsbehörden vorgesehen.

Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je přinést nové poznatky ohledně dlouhodobého vývoje ekosystémů a proměn krajiny ve vymezených projektových územích, popsat vliv těchto změn na distribuci a velikost populací vybraných vzácných a ohrožených druhů (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) a navrhnout konkrétní způsoby péče o území, v nichž se tyto druhy vyskytují. Dále budou doporučena opatření ke zlepšení podmínek v oblastech, kde se dříve vyskytovaly a kam by se tyto druhy mohly navrátit. V části projektového území budou tato opatření zkušebně realizována. Projekt přinese nové vědecké poznatky ohledně faktorů ovlivňujících rozšíření vybraných vzácných a ohrožených druhů. Tyto pomohou nejen orgánům ochrany přírody, ale také různým vlastníkům pozemků navrhovat a provádět vhodnější či nové způsoby péče o přírodu a krajinu. Díky opatřením na podporu vybraných cílových druhů dojde ke zlepšení stanovištních podmínek pro mnoho dalších vodních i terestrických druhů rostlin a živočichů, což v konečném důsledku přispěje ke zvyšování lokální biodiverzity a zlepšování ekosystémových služeb. Plánované osvětové akce pomohou k popularizaci problematiky a k lepšímu pochopení významu a potřeby realizace navrhovaných opatření na podporu biodiverzity.

Výsledky projektu

Nejdůležitější plánované výsledky projektu jsou dva: prvním je pilotní realizace managementových opatření ke zlepšení stavu biotopů, která budou provedena na bavorské straně v ašské projektové oblasti na ploše cca 15 ha. Druhým výsledkem projektu jsou dva koncepční materiály, jeden pro Ašskou oblast, druhý pro oblast Českého lesa a povodí řeky Pfreimd. V obou koncepčních materiálech budou shrnuty zjištěné poznatky z projektu ohledně historického a současného vývoje přírody a krajiny. Dále budou obsahovat návrhy konkrétních opatření, která povedou ke zlepšení stavu přírody a krajiny, s cílem zlepšení podmínek pro cílové druhy sledované v projektu. Vzhledem k tomu, že vybrané cílové druhy lze považovat za tzv. dešťníkové druhy, lze očekávat, že zlepšení životních podmínek pro tyto organismy přispěje ke zlepšení stavu populací dalších vzácných a ohrožených druhů rostlin a živočichů v projektové oblasti. Koncepční materiály budou určeny pro místně příslušné orgány veřejné správy.



Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj

sehr positiv / velmi pozitivní

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend
erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál



Gemeinsame Finanzierung / Společně financování



**Projektpartner / Partneri projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace	Univerzita Karlova
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	ja / ano
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Petr Kuneš
Rechtsform / Právní forma	Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace	BUND Naturschutz in Bayern e.V.
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Wolfgang Degelmann
Rechtsform / Právní forma	Verein
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé

Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace	Universität Regensburg, Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Peter Poschlod
Rechtsform / Právní forma	Sonstiges (Öffentlich)
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace	Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	ja / ano
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Věra Kladivová
Rechtsform / Právní forma	Veřejná výzkumná instituce
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu**Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (CZ)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	nein / ne	nein / ne	-
Personalkosten / Personální náklady	208.298,00 €	273.170,00 €	187.647,02 €	136.712,08 €	805.827,10 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	31.244,70 €	40.975,50 €	28.147,05 €	20.506,81 €	120.874,06 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	18.874,00 €	8.784,00 €	12.873,00 €	12.933,90 €	53.464,90 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	56.814,00 €	62.320,00 €	45.000,00 €	0,00 €	164.134,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	12.298,00 €	1.500,00 €	2.500,00 €	9.421,99 €	25.719,99 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	327.528,70 €	386.749,50 €	276.167,07 €	179.574,78 €	1.170.020,05 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	327.528,70 €	386.749,50 €	276.167,07 €	179.574,78 €	1.170.020,05 €
Finanzierungsplan / Finanční plán					
	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	278.399,39 €	328.737,07 €	234.742,00 €	152.638,56 €	994.517,02 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	49.129,31 €	58.012,43 €	41.425,07 €	26.936,22 €	175.503,03 €



• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	49.129,31 €	0,00 €	41.425,07 €	26.936,22 €	117.490,60 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	58.012,43 €	0,00 €	0,00 €	58.012,43 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	327.528,70 €	386.749,50 €	276.167,07 €	179.574,78 €	1.170.020,05 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Univerzita Karlova	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	32.752,88 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	16.376,43 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP4 (CZ)

Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	17.957,49 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	8.978,73 €



II. Entscheidung / Rozhodnutí

**Entscheidung des Begleitausschusses im 19. Umlaufverfahren am 22.11.2022 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru v rámci 19. oběžné procedury dne 22.11.2022:**

Eingeplant / Naplánován - Änderungsvorlage BA Nr. 001-LP1 / Předložení změn MV č. 001-LP1

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	278.399,39 €	328.737,07 €	234.742,00 €	152.638,56 €	994.517,02 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	49.129,31 €	58.012,43 €	41.425,07 €	26.936,22 €	175.503,03 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	49.129,31 €	0,00 €	41.425,07 €	26.936,22 €	117.490,60 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	58.012,43 €	0,00 €	0,00 €	58.012,43 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	327.528,70 €	386.749,50 €	276.167,07 €	179.574,78 €	1.170.020,05 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Univerzita Karlova	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	32.752,88 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	16.376,43 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP4 (CZ)

Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	17.957,49 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	8.978,73 €



Vorbehalt / Výhrada

Erläuterungen / Vysvětlivky

Entscheidung in der 10. Sitzung des Begleitausschusses am 26.11.2019 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 10. zasedání dne 26.11.2019:

Eingeplant mit Auflage / Naplánován s podmínkou

Auflage / Podmínka:

Im Zuge der Projektumsetzung ist auf bayerischer Seite der Bayerische Bauernverband sowie das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten ins Projekt einzubeziehen. Angestrebt wird aufgrund der Vorbildfunktion dieses Pilotprojekts, dass weitere Flächen verbesserter Habitats in Umsetzung genommen werden. Dies wird im Rahmen der Verwendungsnachweisprüfung überprüft. /

V rámci realizace projektu musí být do projektu zapojen Bavorský svaz zemědělců (Bayerischer Bauernverband) a Úřad výživy, zemědělství a lesnictví (Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten).

Z důvodu vzorového příkladu tohoto pilotního projektu se má usilovat o rozšíření dalších zlepšených ploch stanovišť. Toto bude prověřeno v rámci závěrečné kontroly projektu.

Entscheidung des Begleitausschusses im 19. Umlaufverfahren am 22.11.2022 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru v rámci 19. oběžné procedury dne 22.11.2022:

Anhand der Änderungsvorlage BA Nr. 001-LP1 wurde die Projektlaufzeit geändert:
01.01.2020-31.03.2023 /

Na základě Předložení změn MV č. 001-LP1 byla změněna doba realizace projektu:
01.01.2020-31.03.2023

Projektname / Název projektu	Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice / Historische Landnutzung und ihre Bedeutung für den zukünftigen Schutz bedeutender Arten entlang der bayerisch-tschechischen Grenze
Name des Projektpartners / Název partnera	Univerzita Karlova

Univerzita Karlova

Anwendung der Pauschalen / Pausální uhrada nákladů		Anwendung der Pauschale? / Požadována?		%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady		NEIN / NE			Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje		JA / ANO			15 Personalkosten / Personální náklady	OK
Kostenskategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM		Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilnationalität der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stützezahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, důl národnosti položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NAKLADY	0,00	225 896,00	0,00	225 896,00		x
Vedoucí projektu / Projektleiter		31 238,00		31 238,00		Pracovní úvazek 0,3 po dobu 36 měsíců, poté 0,15 po dobu 3 měsíců. Pracovní náplň - řízení a koordinace projektu, příprava průběžných a monitorovacích zpráv, žádosti o platbu, komunikace s poskytovateli dotace, účast na pracovních a koordinacích schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle Vnitřního mzdového předpisu UK a na základě současného mzdového výměru. 40% nákladů - aktivita A.1.4, 20 % nákladů - aktivita A.1.8, 40 % nákladů - aktivita A. 1.14. / Arbeitsverhältnis 0,3 in Dauer von 36 Monate, dann 0,15 in Dauer von 3 Monate. Hauptaufgaben - Management und Koordination des Projektes. Vorbereitung durchlaufenden und monatlich orientierten Berichten und Zahlungsanträgen, Kommunikation mit dem Subventionsgeber, Teilnahme an Arbeits- und Koordinationsreffen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der Internen Lohnregulierung und bestehender Lohnabrechnung festgestellt. 40% der Kosten - Aktivität A.1.4, 20% der Kosten - Aktivität A. 1.8, 40 % der Kosten - Aktivität A.1.14
Asistent vedoucího projektu / Projektleiter Asistent		19 649,00		19 649,00		Pracovní úvazek 0,25 po dobu 36 měsíců, poté 0,5 po dobu 3 měsíců. Pracovní náplň - administrativní projekt, asistence v přípravě průběžných a monitorovacích zpráv, žádosti o platbu, komunikace s poskytovateli dotace, účast na pracovních a koordinacích schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle Vnitřního mzdového předpisu UK. 100 % nákladů - aktivita A.1.14. / Arbeitsverhältnis 0,25 in Dauer von 36 Monate, dann 0,5 in Dauer von 3 Monate. Hauptaufgaben - Projekt Verwaltung, Unterstützung bei Vorbereitung durchlaufenden und monatlich orientierten Berichten und Zahlungsanträgen, Kommunikation mit dem Subventionsgeber, Teilnahme an Arbeits- und Koordinationsreffen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der Internen Lohnregulierung. 100 % der Kosten - Aktivität A. 1.14.

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Unterkategorie nákladů Kostenpositionen / Positionen	Arbeitspaket "Vorstellung und Planung" / Pracovní balíček "Připrava a plánování"	Arbeitspaket 1 - Name... / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kostenart (Beschreibung der Kostenposition, Teilalkotellen der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílní kalkulace položky, inventářové pořadí - počet kusů, počet osob...)
Odborný pracovník / Facharbeiter		15 218,00		15 218,00	Pracovní úvazek 0,15 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - provádění sedimentárních analýz a prostorové analýzy změn ve struktuře krajiny, účast na pracovních a koordinačních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle Vnitřního mzdového předpisu UK a na základě současného mzdového výměru. 1/2 nákladů - aktivita A.1.15, 1/2 nákladů - aktivita A.1.4. / Arbeitsverhältnis 0,15 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Durchführung von Sedimentär- und Raumanalyse der Änderungen in Landschaftsstruktur. Teilnahme an Arbeits- und Koordinationsstellen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung und bestehender Lohnabrechnung festgestellt. 1/2 der Kosten - Aktivität A.1.5., 1/2 der Kosten - Aktivität A.1.4
Odborný pracovník / Facharbeiter		43 752,00		43 752,00	Pracovní úvazek 0,5 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - provádění terénního mapování rozšíření druhů a změn ve struktuře krajiny, účast na pracovních a koordinačních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle Vnitřního mzdového předpisu UK. 1/4 nákladů - aktivita A.1.1, 3/4 nákladů - aktivita A.1.5. / Arbeitsverhältnis 0,5 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Durchführung von Terrainerkunden von Ausbreitung der Arten und Änderungen in Landschaftsstruktur. Teilnahme an Arbeits- und Koordinationsstellen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung der UK festgestellt. 1/4 der Kosten - Aktivität A.1.1, 3/4 der Kosten - Aktivität A.1.5
Odborný pracovník / Facharbeiter		43 752,00		43 752,00	Pracovní úvazek 0,5 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - provádění terénního mapování rozšíření druhů a změn ve struktuře krajiny, účast na pracovních a koordinačních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle Vnitřního mzdového předpisu UK. 15 % nákladů - aktivita A.1.1, 15 % nákladů - aktivita A.1.15, 70 % nákladů - aktivita A.1.5. / Arbeitsverhältnis 0,5 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Durchführung von Terrainerkunden von Ausbreitung der Arten und Änderungen in Landschaftsstruktur. Teilnahme an Arbeits- und Koordinationsstellen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung der UK festgestellt. 15% der Kosten - Aktivität A.1.1, 3/4 der Kosten - Aktivität A.1.5
Odborný pracovník / Facharbeiter		43 752,00		43 752,00	Pracovní úvazek 0,5 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - provádění terénního mapování rozšíření druhů a změn ve struktuře krajiny, účast na pracovních a koordinačních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle Vnitřního mzdového předpisu UK. 1/4 nákladů - aktivita A.1.1, 3/4 nákladů - aktivita A.1.5. / Arbeitsverhältnis 0,5 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Durchführung von Terrainerkunden von Ausbreitung der Arten und Änderungen in Landschaftsstruktur. Teilnahme an Arbeits- und Koordinationsstellen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung der UK festgestellt. 1/4 der Kosten - Aktivität A.1.1, 3/4 der Kosten - Aktivität A.1.5

	Kostní kategorie / Kategorie nákladů Unterkatgorie / Unterkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Projekt a plánování"	5 837,00	"Name..." / Pracovní balíček 2 "název..."	5 837,00	commentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkategorien der Komposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Vorkaufskategorien usw.) / poznámka (popis položky, dílčí kategorie položky, kvantifikace položky - počet kusů, číslo opad.)
	Odborný pracovník / Facharbeiter		5 837,00		5 837,00	XRF geochemické analýzy odebraných profilů. Cena za 1 profil ve vysokém rozlišení je 40000 Kč, 100% nákladů - aktivita A. 1.4. / 210Pb datování vrchních částí odebraných profilů. Předpokládaná cena je 35000 Kč/profil, 100% nákladů v aktivitě A. 1.4.
	Odborný pracovník / Facharbeiter		6 055,00		6 055,00	Pracovní úvazek 0,8 po dobu 3 měsíců. Pracovní náplň - příprava strategických dokumentů, podpora projektu, účast na pracovních a koordináčních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle vnitřního mzdového předpisu, UK: 40 % nákladů - aktivita A.1.8, 40 % nákladů - aktivita A. 1.12, 20 % nákladů - aktivita A.1.14.
	Laborant / Laborant		16 645,00		16 645,00	Pracovní úvazek 0,25 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - Příprava vzorků pro sedimentární analýzu v laboratoři, 100 % nákladů aktivita A 1.4. / Arbeitsverhältnis 0,25 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Vorbereitung der Proben für die sedimentäre Analyse im Labor. Gehaltshöhe ist gemäß der Internen Lohnregulierung, 100 % der Kosten - Aktivität A 1.4.
2.	BÜRO- UND VERWALTUNGSAUSGABEN / KANONLÁRSKE A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	33 884,75	0,00	33 884,75	x
	Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	0,00	33 884,75	0,00	33 884,75	automatisch berechnet, / automatický výpočet
3.	REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	13 619,11	0,00	13 619,11	x
3.1.	Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	13 619,11	0,00	13 619,11	
	Pracovní cesty - Lokality / Geschäftsreisen - Lokaltäten		5 444,00		5 444,00	Pracovní cesty na lokality v projektovém území za účelem: terénního mapování současného stavu vegetace a krajinných struktur, průzkumu a odběru sedimentárních záznamů. Předpokládaný počet služebních cest 18 a roční vegetace, 6 x v první dvou letech (sedimenty). Počet ujetých km během jedné služební cesty cca 500 km (Prana - Ašsko/Český les). 15% nákladů - aktivita A.1.4, 85% nákladů - aktivita A.1.15. / Geschäftsreisen in Lokaltäten innerhalb des Projektgebietes für folgenden Zweck: Terraingrund des bestehenden Zustandes der Vegetation und Landschaftsstruktur, der Erforschung und der Entnahme der Sedimentaufnahmen. Zahl der Kilometer bei einer Geschäftsreise ca. 500 km (Prag - Ašsko/Oberpfälzer Wald). 15 % der Kosten - Aktivität A 1.4., 85 % der Kosten - Aktivität A 1.5

Kostníkatogorie / Kategorie nákladů Unterkatogorie / Podkatogorie nákladů Kostenpostitionen / položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Name..." Pracovní balíček 1 "název..."	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, počet kusů, počet kusů, počet kusů)
Pracovní cesty - konference / Geschäftsreisen - Konferenzen		6 145,00		6 145,00	Zahraniční pracovní cesty - účast na dvou zahraničních konferencích pro dvě osoby kde budou prezentovány výsledky projektu. Předpokládaná délka každé konference je 5 dní. V zájmu je zahrnutá doprava (600 EUR/osoba/konference), ubytování (376 EUR/osoba/konference), zahraniční pracovní náhrady (225 EUR/osoba/konference) a případné konferenční poplatky (550 EUR/osoba/konference), 100% náklad - aktivita A.1.12. / Internationale Geschäftsreisen zur Teilnahme an zwei Konferenzen für zwei Personen, zu denen die Ergebnisse des Projekts vorgestellt werden. Die voraussichtliche Dauer jeder Konferenz beträgt 5 Tagen. Der Betrag beinhaltet Transport (600 EUR/Person/Konferenz), Unterkunft (376 EUR/Person/Konferenz), Auslandszuschüsse (225 EUR/Person/Konferenz) und eventuelle Konferenzgebühren (550 EUR/Person/Konferenz) 100 % der Kosten Aktivität A.1.12.
Služební cesty - jednání projektového týmu a služby s poskytovatelem dotace / Geschäftsreisen - Projektteam Besprechungen und Besprechungen mit dem Subventionsgeber		2 030,00		2 030,00	Služební cesty na jednání projektového týmu a jednání s poskytovatelem dotace - 4 x Regensburg (4 x 520 km), 4 x Hof (4 x 450 km), 8 x Chomutov (8 x 200). Celkový počet km: 5480, 100 % nákladů Aktivita A.1.14. / Geschäftsreisen zu Besprechungen des Projektteams und Besprechungen mit dem Subventionsgeber: 4 x Regensburg (4 x 520 km), 4 x Hof (4 x 450 km), 8 x Chomutov (8 x 200). Total 5480 km, 100 % der Kosten Aktivität A.1.14.
3.2. bei Jugendprojekten: Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektu mládeže: náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NAKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	41 701,41	0,00	41 701,41	x
4.1. Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpläne, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.2. Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.3. Übersetzungen / Překlady	0,00	4 280,00	0,00	4 280,00	x
Překlady textů a tlumočení / Übersetzungen und Dolmetschern		4 280,00		4 280,00	Překlady textů do monitorovacích, závěrečných zpráv, žádostí o platbu, propagačních a vzdělávacích materiálů (100 stran). Tlumočení na seminářích - předpokládaná časová dotace 20 hodin. 80% nákladů - aktivita A.1.14, 20% nákladů - aktivita A.1.8. / Übersetzungen der finalen Monitorberichten, Zahlungsaufträgen, Werbe- und Bildungsmaterialien (100 Seiten). Dolmetschern während der Seminare - vorgesehenen Zeitaufwand 20 Stunden. 80 % der Kosten - Aktivität A.1.14, 20% der Kosten - Aktivität A.1.8.
				0,00	

	Kostankategória / Kategorie nákladů Unterkatégorie / Podkategorie nákladů Kostanpositionsforma / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Zároveň a plánování"	Arbeitspaket 1 "Name" / Pracovní balíček 1 "Název."	Arbeitspaket 2 "Name" / Pracovní balíček 2 "Název."	GESAMT / CELKEM	Kostenposition (Beschreibung der Kostenposition, Spezifizierung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Sachverhalt, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Kostovní pozice polohy, detailní informace polohy, kvantifikace polohy- počet kání, akcí spot.)
4.4.	Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a Internetových stránek	0.00	0.00	0.00	0.00	x
					0.00	
					0.00	
4.5.	Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0.00	5 840.00	0.00	5 840.00	x
	Natáčení dokumentárního filmu / Dokumentarfilm Aufnahme		5 450.00		5 450.00	Natáčení videodokumentace projektu, zájmového území a významu ochrany studovaných druhů a krajiny. 15 min dokument. 100% nákladů - aktivita A.1.12. / Aufnahme der Videodokumentation des Projektes, Interessengebietes und der Bedeutung der Schutz der erforschenden Arten und Landschaft. 15 Minuten Dokument. 100% der Kosten - Aktivität A.1.12
	Prezentační roll up / Presentations-Roll-Up		390.00		390.00	Rollups k prezentaci projektu, zájmového území a významu ochrany studovaných druhů a krajiny (7 ks). 100% nákladů - aktivita A.1.12. / Roll- Ups zu Präsentation des Projektes, Interessengebietes und der Bedeutung der Schutz der erforschenden Arten und Landschaft (7 Stk.). 100% der Kosten - Aktivität A.1.12
4.6.	Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0.00	0.00	0.00	0.00	x
					0.00	
					0.00	
4.7.	Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dormatscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0.00	0.00	0.00	0.00	x
					0.00	
					0.00	
4.8.	Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účasti na akcích (např. registrační poplatky)	0.00	0.00	0.00	0.00	x
					0.00	
					0.00	
4.9.	Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0.00	0.00	0.00	0.00	x
					0.00	
					0.00	
4.10.	Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0.00	0.00	0.00	0.00	x
					0.00	
					0.00	
4.11.	Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0.00	0.00	0.00	0.00	x
					0.00	
					0.00	

Kostníkatgorie / Kategorie nákladů Unterkatgorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Planung a příprava"	Arbeitspaket 1 "Name 1" Pracovní balíček 1 "název 1"	Arbeitspaket 2 "Name 2" Pracovní balíček 2 "název 2"	GESAMT / CELKEM	Kostenstar (Beschreibung der Kostenposition, Veranschaulichung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky sčítat kusů, akcí apod.)
4.12. Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Núzné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0.00	0.00	0.00	0.00	x
				0.00	
				0.00	
4.13. Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0.00	31 581.45	0.00	31 581.45	x
Radiohohlbohrer datování / Radiokarbonmethode		5 906.45		5 906.45	Radiohohlbohrer datování odebraných profilů. Celkem je plánováno 10 vzorků pro každou lokalitu, předpokládaná cena je 300 CZK/vzorek + DPH, 100% nákladů v aktivitě A. 1.4. / Radiometrische Datierung der entnommenen Profilen. Insgesamt sind 10 Proben für jede Lokalität geplant. Vorausgesetzter Preis ist EUR 300 / Probe + VAT, 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
Datování olovem 210 / Blei-210-Datierung		0.00		0.00	210Pb datování vnitřních částí odebraných profilů. Předpokládaná cena je 35000 Kč/profil, 100% nákladů v aktivitě A. 1.4. / 210Pb Datierung der obersten Teilen der entnommenen Profilen. Vorausgesetzter Preis ist CZK 35000 / Profil + VAT, 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
XRF analýzy prvků / XRF Analysis der Elementen		0.00		0.00	XRF geochemické analýzy odebraných profilů. Cena za 3 profily ve vysokém rozlišení 40000 Kč, 100% nákladů - aktivita A. 1.4. / XRF geochemische Analyse der entnommenen Profilen. Preis für ein Profil im hohen Auflösung ist CZK 40000, 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
Pylínová analýza profilů / Pollenanalyse der Profilen		21 683.00		21 683.00	Kvantitativní pylínová analýza profilů v externí laboratoři. Plánováno jsou 2 profily celkem 300 vzorků po 250 Kč, 100 % nákladů - aktivita A. 1.4. / quantitative Pollenanalyse der Profilen im externen Labor. Es sind 2 Profilen mit insgesamt 300 Proben für CZK 2500 / Probe geplant, 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
Analýza makroprvků		3 792.00		3 792.00	Kvantitativní analýza sedimentárních makroskopických prvků v externí laboratoři. Plánováno je celkem 400 vzorků po 250 Kč, 100 % nákladů - aktivita A. 1.4. / quantitative Sedimentanalyse der makroskopischen Kohlenprofile im externen Labor. Es sind insgesamt 400 Proben für CZK 250 / Probe geplant, 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
5. AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0.00	12 298.00	0.00	12 298.00	x
5.1. Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	x
				0.00	
				0.00	
5.2. IT-Hard- und Software / Hardware a software informationstechnologien	0.00	2 335.00	0.00	2 335.00	x
Licence GIS / GIS Lizenz		2 335.00		2 335.00	Platba za licenci GIS v rámci multilicence Univerzity Karlovy, 100% nákladů - aktivita A. 1.1. / GIS Lizenzgebühren im Rahmen der Multilicenz der Karls-Universität, 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.1
				0.00	
5.3. Mobiliar und Ausstattung / Nabytek a vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	x
				0.00	
				0.00	

Kostníkatória / Kategoria nákladů Unterkatória / Podkatória nákladů Kostenpostionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Name..." / Pracovní balíček 1 "název..."	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "název..."	GESAMT / CELKEM	Kostenpostion (Beschreibung der Kostenpostionen, Teilvolumen der Kostenpostionen, Quantifizierung der Kostenpostionen; Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) Hlavní položka (popis položky, dílčí toky položky, kvantifikace položky počet kusů, akcí apod.)
5.4. Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0.00	2 530.00	0.00	2 530.00	x
Pomůcky k odběru sedimentů / Hilfsmittel zur Entnahme der Sedimente		973.00		973.00	Materiálové vybavení nutné pro odběr sedimentů v terénu (korytka, obalový materiál, transportní materiál). 100% nákladů - aktivita A. 1.4. / Materialausstattung benötigt für die Entnahme der Sedimente im Terrain (Kleine Hufe, Packungsmaterial, Transportmaterial). 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
Chemikálie a laboratorní materiál / Chemikalien und Labormaterial		934.00		934.00	Chemikálie a laboratorní materiál (zkumavky, kádinky, pipety) nutné k laboratorní přípravě vzorků pro paleoekologické analýzy. 100% nákladů - aktivita A. 1.4. / Chemikalien und Labormaterial (Reagenzgläser, Bechergläser, Pipette) benötigt für laboratorische Vorbereitung der Proben für paleoökologische Analyse. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
Mikroskopovací materiál / Mikroskopmaterial		623.00		623.00	Mikroskopovací materiál (sklíčka, chemikálie k mikroskopování, petriho misky, krabičky) nezbytné pro analýzy vzorků. 100% nákladů - aktivita A. 1.4. / Mikroskopmaterial (Gläser, Chemikalien zum Mikroskopieren, Petrischale, Schachtel) benötigt für Analyse der Proben. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
5.5. Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0.00	0.00	0.00	0.00	x
				0.00	
				0.00	
5.6. Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0.00	5 370.00	0.00	5 370.00	x
3x odolný tablet s GPS / 3x widerstandsfähiges Tablet mit GPS		1 400.00		1 400.00	3ks odolného tabletu s 2GPS pro terénní mapování druhů a vegetace, kvalitní vodotěsný obal, powerbanka. Pro všechny mapovatele, budou mapovat současně na různých místech, tudíž nemohou toto vybavení sdílet. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / 3 Stk. widerstandsfähiges Tablet mit 2GGPS für Terrainerkunden der Arten und Vegetation, hochwertige wasserfeste Packung, Powerbank. Für alle Erkunder, sie werden gleichzeitig an verschiedenen Orten kartiert, sodass jeder diese Ausrüstung benötigt und sie nicht teilen kann. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.5
3x notebook / 3x Laptop		2 335.00		2 335.00	3ks přenosný počítač vhodný pro terénní analýzy sebraných dat pro všechny mapovatele, budou mapovat současně na různých místech, tudíž nemohou toto vybavení sdílet. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / 3 Stk. Laptop geeignet für Terramanalyse der zusammengestellten Daten für alle Erkunder, sie werden gleichzeitig an verschiedenen Orten kartiert, sodass jeder diese Ausrüstung benötigt und sie nicht teilen kann. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.5
3x fotoaparát / 3x Fotoapparat		1 635.00		1 635.00	3ks kvalitní kompaktní fotoaparát pro kvalitní dokumentaci při terénním mapování pro všechny mapovatele, budou mapovat současně na různých místech, tudíž nemohou toto vybavení sdílet. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / 3 Stk. hochwertiges Kompaktfotoapparat für hochwertige Dokumentation während des Terrainerkunden für jede Erkunder, sie werden gleichzeitig an verschiedenen Orten kartiert, sodass jeder diese Ausrüstung benötigt und sie nicht teilen kann. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.5
5.7. Fahrzeuge (nur in Bayern/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0.00	0.00	0.00	0.00	x
				0.00	
				0.00	

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Untercategory / Poddokladná nákladů Kostentypen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilalkotierung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí alokace položky, kvantifikace položky - množství kusů, počet hodin)
5.8	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0.00	2 063.00	0.00	2 063.00	x
	nafukovací člun / Schlauchboot		895.00		895.00	Kvalitní nafukovací člun pro mapování vodních toků. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / hochwertiges Luftboot / Hochwertiges Schlauchboot für Erkunden von Fließgewässer. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.5
	pracovní ochranné pomůcky /		1 168.00		1 168.00	Ochranné pracovní pomůcky pro všechny mapovatele. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / Schutzmittel für alle Erkunder. 100% der Kosten - Aktivität A.1.5.
0.	ANSCHAFFUNG UND MIELE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0.00	0.00	0.00	0.00	x
6.1	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0.00	0.00	0.00	0.00	
					0.00	
					0.00	
6.2	Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0.00	0.00	0.00	0.00	
					0.00	
					0.00	
6.3	Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0.00	0.00	0.00	0.00	
					0.00	
					0.00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	0.00	327 401.15	0.00	327 401.15	x
	Einnahmen / Příjmy				0.00	x
	GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBITÉ VÝDAJE	0.00	327 401.15	0.00	327 401.15	x

	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0.00	225 898.00	0.00	225 898.00	334.08
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	33 884.70	0.00	33 884.70	15.00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	13 619.00	0.00	13 619.00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	41 701.45	0.00	41 701.45	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	12 298.00	0.00	12 298.00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	
Zwischensumme / Mezisoučet	0.00	327 401.15	0.00	327 401.15	
Einnahmen / Příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBITÉ VÝDAJE	0.00	327 401.15	0.00	327 401.15	

Harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:	2				
Projektname / Název projektu:	Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice / Historische Landnutzung und ihre Bedeutung für den zukünftigen Schutz bedeutender Arten entlang der bayerisch-tschechischen Grenze				
Projektnummer / Číslo projektu:	293				
LP1:	Univerzita Karlova			CZ	
PP2:	BUND Naturschutz in Bayern e.V.			BY	
PP3:	Universität Regensburg Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin			BY	
PP4:	Výkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v.v.i.			CZ	
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:				07.10.2019	
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:				01.01.2020	
Projektende / Konec realizace projektu:				31.03.2023	
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termin předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	07.10.2019	30.06.2020	laufend / průběžná	30.07.2020	
2.	01.07.2020	31.12.2020	laufend / průběžná	30.01.2021	
3.	01.01.2021	30.06.2021	laufend / průběžná	30.07.2021	
4.	01.07.2021	31.12.2021	laufend / průběžná	30.01.2022	
5.	01.01.2022	30.06.2022	laufend / průběžná	30.07.2022	
6.	01.07.2022	31.03.2023	abschließend / závěrečná	30.05.2023	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky			
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	Univerzita Karlova			

